



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИГО  
Т.Е. Абрамзон

11.02.2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

***ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ  
КОНТЕНТ-МЕНЕДЖМЕНТА***

Направление подготовки (специальность)  
45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ

Направленность (профиль/специализация) программы  
Филологические стратегии в управлении Интернет-контентом

Уровень высшего образования - магистратура  
Программа подготовки - академический магистратура

Форма обучения  
очная

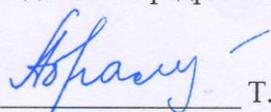
Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Языкознания и литературоведения
Курс	1, 2
Семестр	1, 2, 3

Магнитогорск  
2020 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ (уровень магистратуры) (приказ Минобрнауки России от 03.11.2015 г. № 1299)

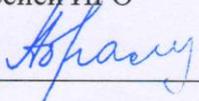
Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Языкознания и литературоведения

15.01.2020, протокол № 5

Зав. кафедрой  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО

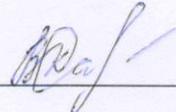
11.02.2020 г. протокол № 5

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ЯиЛ, канд. пед. наук  А.Л. Солдатченко

Рецензент:

зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук  Т.В. Акашева

## Лист актуализации рабочей программы

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021 - 2022 учебном году на заседании кафедры Языкознания и литературоведения

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.Е. Абрамзон

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Языкознания и литературоведения

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.Е. Абрамзон

## 1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Лингвистическое сопровождение контент-менеджмента» является:

1) формирование иноязычной (межкультурной) составляющей профессионально ориентированной коммуникативной компетенции, позволяющей обучаемым в дальнейшем мультязыковую и мультикультурную профессиональную среду

- развитие способностей и качеств, необходимых для формирования индивидуального и творческого подхода к овладению новыми знаниями
- повышение общей культуры и образования магистрантов, культуры мышления, общения и речи, формирования уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов

В результате освоения дисциплины магистранты должны уметь:

- осуществлять коммуникации на иностранном языке в профессиональной среде и в обществе в целом, разрабатывать документацию, презентовать и защищать результаты деятельности.

Изучение дисциплины призвано также обеспечить:

- 1) социализацию личности;
- 2) организацию обучения и воспитания в сфере образования с использованием технологий, соответствующих возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику предметной области;
- 3) осуществление профессионального самообразования и личностного роста, проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

## 2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Лингвистическое сопровождение контент-менеджмента входит в вариативную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

знания, умения и владения, сформированные в ходе освоения дисциплины «Иностранный язык», в объеме программы бакалавриата.

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Производственная - преддипломная практика

Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы

## 3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Лингвистическое сопровождение контент-менеджмента» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
ОПК-1	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности
Знать	правила делового общения, основные коммуникативные модели языка деловой коммуникации на уровне, достаточном для решения задач профессиональной деятельности; набор конструкций, ассоциируемых со знакомыми, регулярно происходящими ситуациями, учитывая социальные и культурные различия

Уметь	понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу вопросов, объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, толерантно воспринимая языковые и культурные различия
Владеть	профессиональным языком общения в устной и письменной форме на русском и иностранном языке
ОПК-2 владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации	
Знать	коммуникативные стратегии и тактики, риторические, стилистические и языковые нормы и приёмы, принятые в разных сферах коммуникации
Уметь	анализировать коммуникативные стратегии и тактики, адекватно использовать риторические, стилистические и языковые нормы и приёмы, принятые в разных сферах коммуникации
Владеть	навыком свободного использования риторических, стилистических и языковых норм и приёмов, принятых в разных сферах коммуникации
ПК-12 владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	
Знать	этикет языкового сопровождения международных форумов и переговоров
Уметь	использовать информационные технологии для квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров
Владеть	средствами коммуникации и общения на родном и иностранном языках при осуществлении языкового сопровождения международных форумов и переговоров
ДПК-1 владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	
Знать	методы и способы планирования, организации и проектирования циклов занятий по филологическим дисциплинам, аудиторную работу обучающихся и необходимого учебно-методического обеспечения
Уметь	выявлять социокультурные, лингвистические, педагогические, психологические, методические характеристики учебной ситуации, включая индивидуальные особенности педагога и обучающихся, на разных уровнях филологического образования для проведения обучения, проектирования курса и / или в исследовательских целях
Владеть	навыками создания учебно-методического обеспечения практического курса (комплексы упражнений, тематические тексты, лабораторные работы, материалы для самостоятельной работы) для конкретной ситуации обучения, группы, учитывая принципы современного филологического образования, лингвистические, социокультурные, психологические и педагогические факторы



3.1 Нюансы написания продающего текста.	3		14		22	самостоятельное изучение учебной и научной литературы	устный опрос (собеседование)	ОПК-1, ОПК-2, ПК-12, ДПК-1
3.2 Схемы написания продающих текстов.			13		21	поиск дополнительной информации по заданной теме	устный опрос (собеседование)	ОПК-1, ОПК-2, ПК-12, ДПК-1
Итого по разделу			27		43			
Итого за семестр			27		43		экзамен	
Итого по дисциплине			57	38	298,8		зачет с оценкой, зачет, экзамен	ОПК-1,ОПК-2,ПК-12,ДПК-1

## 5 Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по реализации компетентностного подхода программа дисциплины «Иностранный язык» предусматривает:

- использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий с целью формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся;
- использование аудио- и видеоматериалов, интернет-ресурсов на практических занятиях;
- использование электронных образовательных ресурсов по темам практических занятий;
- поиск и изучение медийных текстов по обозначенной проблематике;
- использование разных форм внеаудиторной работы, таких как организация праздников и тематических вечеров, студенческих научных конференций; встреч с носителями языка.

Для достижения планируемых результатов обучения, в курсе «Иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

**ГРУППОВАЯ СОВМЕСТНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ** - комплекс педагогических методов обучения, предполагающих освоение обучающимися ряда алгоритмов, приемов, технологий совместного принятия решений, выработки общей стратегии действий и поиска решения возникающих проблем, которые успешно используются в дальнейшем в ходе дискуссий, диспутов, выполнения групповых заданий (проектов) и т.д.. При этом иногда может возникнуть ситуация, когда потребуется принять коллективное решение или сгенерировать новую идею в весьма жесткие сроки.

**ГРУППОВАЯ ДИСКУССИЯ** - метод организации совместной коллективной деятельности, позволяющий в процессе непосредственного общения путем логических доводов воздействовать на мнения, позиции и установки участников дискуссии. Целью дискуссии является интенсивное и продуктивное решение групповой задачи. Метод групповой дискуссии обеспечивает глубокую проработку имеющейся информации, возможность высказывания студентами разных точек зрения по заданной преподавателем проблеме, тем самым способствуя выработке адекватного в данной ситуации решения.

**ДЕЛОВАЯ ИГРА** - метод имитации (подражания, изображения) принятия решения руководящими работниками или специалистами в различных производственных ситуациях учебном процессе - в искусственно созданных ситуациях), осуществляемый по заданным правилам группой людей или человеком и ЭВМ в диалоговом режиме, при наличии конфликтных ситуаций или информационной неопределенности. В деловой игре каждый участник выполняет определенные действия, аналогичные поведению людей в жизни, с учетом принятых правил игры. В современном применении метод деловой игры означает метод экспериментального обучения соревновательного характера, создающий необходимую мотивацию для изучения важнейших разделов курса.

Метод **КЕЙС-СТАДИ** – это метод обучения, при котором студенты и преподаватели участвуют в непосредственном обсуждении деловых ситуаций или задач. Принципиально отрицается наличие единственно правильного решения. При данном методе обучения студент самостоятельно вынужден принимать решения и обосновывать его. Кейсы состояются из реальных фактов, читаются, изучаются и обсуждаются студентами под руководством преподавателя.

**ДЕБАТЫ** – это интеллектуальная игра, в которой две команды (утверждающая и отрицающая), обсуждая заданную тему, сформулированную в виде утверждения, выдвигают свои аргументы и контраргументы по поводу предложенного тезиса, чтобы убедить членов жюри в своей правоте и опыте риторике. Вместе с аргументами

участники дебатов должны представить жюри доказательства, факты, цитаты, статистические данные, поддерживающие их позицию, которые составляют кейс команды. Участники дебатов задают вопросы противоположной стороне и отвечают на вопросы оппонентов; вопросы могут быть использованы для разъяснения позиции оппонентов и для выявления ошибок у противника.

#### **6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Представлено в приложении 1.

#### **7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации**

Представлены в приложении 2.

#### **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

##### **а) Основная литература:**

Колесникова, О. Ю. Your Guide in Business English [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. Ю. Колесникова, Е. А. Ломакина ; МГТУ. – Магнитогорск : МГТУ, 2018. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). – Режим доступа: <http://magtu.ru:8085/marcweb2/Download.asp?type> (дата обращения: 23.08.2020). - Макрообъект.

##### **б) Дополнительная литература:**

Павловская, Ю. В. Деловая корреспонденция [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю. В. Павловская ; МГТУ. – Магнитогорск : МГТУ, 2017. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). – Режим доступа: <http://magtu.ru:8085/marcweb2/Download.asp?type> (дата обращения: 23.08.2020). - Макрообъект.

Дерина, Н. В. GETTING AROUND THE WORLD : учебно-методическое пособие / Н. В. Дерина, Т. А. Савинова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3310.pdf&show=dcatalogues/1/1137747/3310.pdf&view=true> (дата обращения: 23.10.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

##### **в) Методические указания:**

Зеркина, Н. Н. English for professional purposes [Электронный ресурс] : практикум / Н. Н. Зеркина, О. В. Кисель ; МГТУ. – Магнитогорск : МГТУ, 2018. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). – Режим доступа: <http://magtu.ru:8085/marcweb2/Download.asp?type> (дата обращения: 23.10.2020). - Макрообъект.

#### **г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

##### **Программное обеспечение**

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно

### Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	<a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: <a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: <a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>

Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
Российская Государственная библиотека. Каталоги	<a href="https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/">https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/</a>
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	<a href="http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp">http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp</a>
Университетская информационная система РОССИЯ	<a href="https://uisrussia.msu.ru">https://uisrussia.msu.ru</a>
Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база данных научных изданий «Web of science»	<a href="http://webofscience.com">http://webofscience.com</a>
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных	<a href="http://scopus.com">http://scopus.com</a>
Международная база полнотекстовых журналов Springer Journals	<a href="http://link.springer.com/">http://link.springer.com/</a>
Международная база справочных изданий по всем отраслям знаний SpringerReference	<a href="http://www.springer.com/references">http://www.springer.com/references</a>

### 9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: Доска, мультимедийный проектор, экран.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования: стеллажи для хранения учебно-наглядных пособий и учебно-методической документации.

## **Приложение 1 «Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся»**

Самостоятельная работа студентов предусматривает:

1) подготовку к практическим занятиям, изучение необходимых разделов в конспектах, учебных пособиях и методических указаниях; работа со справочной литературой и Интернет-ресурсами;

2) подготовку к докладу;

3) подготовку компьютерной презентации.

Самостоятельная работа в ходе аудиторных занятий предполагает: выполнение индивидуальных и групповых заданий, подготовку докладов, презентаций. Внеаудиторная самостоятельная работа студентов предполагает подготовку к практическим занятиям, подготовку к контрольным работам, выполнение практических заданий.

По данной дисциплине предусмотрены различные виды контроля результатов обучения: текущий контроль (еженедельная проверка выполнения заданий и работы с учебной литературой), промежуточный контроль в виде зачета, экзамена.

### Примерные вопросы к деловой игре:

Обсудите с коллегами как составить текст для привлечения внимания клиента к определённой проблеме.

Вы работаете контент-менеджером. Обсудите с коллегами как оформить сайт с применением текстового контента. Расскажите, как Вы будете это делать.

Вы работаете контент-менеджером. В команде решите как оформить интернет-магазин с применением текстового контента.

Вы профессионально занимаетесь лингвистическим сопровождением контент-менеджмента. Прорекламируйте Ваши услуги.

### Примерные темы эссе:

Схемы продающих текстов для сайтов.

Удалённый контент-менеджер – кто это?

Особенности современной информационной реальности.

Перспективы развития информационных технологий.

Технологии работы филолога с информацией в глобальных компьютерных сетях.

### Примерные темы докладов:

Роль контент-менеджера в команде, работающей над сайтом.

Специфика веб-райтинга.

Обязанности контент-менеджера.

Колрирайтинг.

Кто может стать веб-райтером.

### **Перечень вопросов для самоконтроля:**

#### **Раздел 1. Современная информационная реальность.**

##### **Тема 1.1. Понятие контента в современной информационной реальности.**

1. Особенности современной информационной реальности.

2. Перспективы развития информационных технологий.

3. Технологии работы филолога с информацией в глобальных компьютерных сетях.

4. Определение понятия «контент» в современной информационной реальности.

5. Виды и специфика контента в современной информационной реальности.

##### **Тема 1.2. Текст в интернет-коммуникациях.**

1. Текстовый контент в сайтах.

2. Принцип построения текста для интернет-магазина.

3. Первое предложение продающего текста.

4. Объём текста для сайтов.
5. Правила написания текстов для веб-сайтов.
6. Из чего состоит объём текста для сайта.

## **Раздел 2. Специфика лингвистического сопровождения в профессиональной деятельности контент-менеджера.**

### **Тема 2.1. Профессиональная деятельность контент-менеджера.**

1. Роль контент-менеджера в команде, работающей над сайтом.
2. Обязанности контент-менеджера.
3. Кто может стать веб-райтером.
4. Антиплагиат.
5. Распространённые ошибки копирайтеров.

### **Тема 2.2. Веб-райтинг, копирайтинг.**

1. Специфика веб-райтинга.
2. Колрирайтинг.
3. Жанры веб-журналистики.
4. Оформление писем.
5. Информационные заметки.
6. Пресс-релизы.

## **Раздел 3. Продающие тексты.**

### **Тема 3.1. Нюансы написания продающего текста.**

1. Специфика продающего текста.
2. Особенности написания продающего текста.
3. Особенности составления описания товара для интернет-магазина.

### **Тема 3.2. Схемы написания продающих текстов.**

1. Учёт особенностей целевой аудитории при составлении продающего текста.
2. Составление плана продающего текста.
3. Объекты рекламы в продающем тексте.

### ***Примерные тесты для самопроверки:***

## **Раздел 1. Современная информационная реальность.**

### **Тема 1.1. Понятие контента в современной информационной реальности.**

Переведите на английский язык, употребляя сложное дополнение с причастием или инфинитивом, в зависимости от смысла.

1. Я слышал, как он открывает дверь.
2. Я слышал, как он открыл дверь.
3. Я почувствовал, как он коснулся моей руки.
4. Я чувствовал, что он касается моей руки.
5. Я видел, как птицы летят к лесу.
6. Я увидел, как птицы полетели к лесу.
7. Мы увидели, что она переплывает реку.
8. Мы видели, как она переплыла реку.
9. Мы слышали, как они весело смеются в соседней комнате.
10. Я заметил, что она побледнела.

### **Тема 1.2. Текст в интернет-коммуникациях.**

Перефразируйте следующие предложения, употребляя сложное подлежащее.

1. It seems they know all about it.
2. It seems they have heard all about it.
3. It seemed that the discussion was coming to an end.
4. It seems that you don't approve of the idea.
5. It seemed that the house had not been lived in for a long time.
6. It appeared that he was losing patience.
7. It appeared that he had not heard what had been said.

8. It happened that I was present at the opening session.
9. It so happened that I overheard their conversation.
10. It turned out that my prediction was correct.

**Раздел 2. Специфика лингвистического сопровождения в профессиональной деятельности контент-менеджера.**

**Тема 2.1. Профессиональная деятельность контент-менеджера.**

Выберите один вариант ответа.

1. I ... see the lake from my bedroom window.
  - a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
2. Where is John? – He ... be in the office.
  - a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
3. You have been working all day. You ... be tired.
  - a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
4. We had a lovely room in the hotel. We ... see the lake from our bedroom window.
  - a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
5. My grandfather was an interpreter. He ... speak five languages.
  - a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
6. I'm afraid I ... buy this car now.
  - a) cannot
  - б) couldn't
  - в) may not
  - г) mightn't
7. I ... get up early tomorrow so I am going to watch this football match tonight.
  - a) must not
  - б) could not
  - в) don't have to
  - г) cannot
8. You look tired you ... go to bed.
  - a) should
  - б) could
  - в) have to
  - г) must
9. I demanded that he ... apologise.
  - a) should
  - б) could
  - в) have to
  - г) must
10. We have enough food today so we ... go shopping today.

- a) cannot
  - б) could not
  - в) must not
  - г) needn't
11. I ... see the lake from my bedroom window.
- a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
12. Where is John? – He ... be in the office.
- a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
13. You have been working all day. You ... be tired.
- a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
14. We had a lovely room in the hotel. We ... see the lake from our bedroom window.
- a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
15. My grandfather was an interpreter. He ... speak five languages.
- a) can
  - б) could
  - в) must
  - г) may
16. I'm afraid I ... buy this car now.
- a) cannot
  - б) couldn't
  - в) may not
  - г) mightn't
17. I ... get up early tomorrow so I am going to watch this football match tonight.
- a) must not
  - б) could not
  - в) don't have to
  - г) cannot
18. You look tired you ... go to bed.
- a) should
  - б) could
  - в) have to
  - г) must
19. I demanded that he ... apologise.
- a) should
  - б) could
  - в) have to
  - г) must
20. We have enough food today so we ... go shopping today.
- a) cannot
  - б) could not
  - в) must not

г) needn't

### **Тема 2.2. Веб-райтинг, копирайтинг.**

Раскройте скобки, употребляя голы в требующейся форме.

1. I should be delighted if I (to have) such a beautiful fur-coat.
2. If it (to rain), we shall have to stay, at home.
3. If he (to work) hard, he would have achieved great progress.
4. If it is not too cold, I (not to put) on my coat.
5. I (to write) the composition long ago if you had not disturbed me.
6. If ho (not to read) so much, he would not be so clever.
7. If my friend (to be) at home, he will tell us what to do.
8. If he were not such an outstanding actor, he (not to have) so many admirers.
9. If you (to give) me your address, I shall write you a letter.
10. If she (not to be) so absent-minded, she would be a much better student.
11. If my sister does no go to the south, we (to spend) the summer in St Petersburg together. 12. If they (not to go) to Moscow last year, they would not have heard that famous musician.
13. If you (not to get) tickets to the Philharmonic, we shall stay at home.
14. If you were not so careless about your health, you (to consult) the doctor.
15. If she (to ask) me yesterday, I should certainly have told her all about it.
16. If you (to do) you morning exercises every day, your health would be much better.
17. If he is not very busy, he (to agree) to go to the museum with us.
18. If I (not to be) present at the lesson, I should not have under stood this difficult rule.
19. If he reads fifty page every day, his vocabulary (to increase) greatly.
20. If they (to know) it before, they would ha\ taken measures.

### **Раздел 3. Продающие тексты.**

#### **Тема 3.1. Нюансы написания продающего текста.**

Выберите один вариант ответа.

1. They denied ... the money.  
a) stealing б) to steal
2. I don't enjoy ... very much.  
a) driving б) to drive
3. I can't afford ... out tonight. I don't have enough money.  
a) going б) to go
4. Has it stopped ... yet?  
a) raining б) to rain
5. We were unlucky to lose the game. We deserved ... .  
a) winning б) to win
6. Why do you keep ... me questions? Can't you leave me alone?  
a) asking б) to ask
7. Please stop ... me questions!  
a) asking б) to ask
8. I refuse ... any more questions.  
a) answering б) to answer
9. The driver of one of the cars admitted ... the accident.  
a) causing б) to cause
10. Mark needed our help, and we promised ... what we could.  
a) doing б) to do
11. I don't mind ... alone, but it's better to be with other people.  
a) being б) to be
12. The wall was quite high, but I managed ... over it.  
a) climbing б) to climb
13. "Does Sarah know about the meeting?" "No, I forgot ... her.  
a) telling б) to tell
14. I've enjoyed ... to you. I hope ... you again soon.

- a) taking, seeing б) to talk, to see в) taking, to see г) to talk, seeing
15. He is ... than you are by three inches.  
a) taller б) tallest в) most tall г) more tall
16. Vancouver (Canada) is ... than the town with the same name in the USA.  
a) big б) bigger в) biggest г) most big
17. Tom has ... handwriting than Ann.  
a) gooder б) more good в) better г) goodest
18. Jane's car is ... than my car.  
a) expensiver б) more expensive в) most expensive г) the expensivest
19. You've written this test even ... than the previous one.  
a) badder б) worse в) more bad г) more worse
20. From the ecological point of view the ... side of town is more advantageous for living than the rest of the town.  
a) further б) farer в) more far г) farther

**Тема 3.2. Схемы написания продающих текстов.**

1. What are they talking ... ?  
a) over  
b) out of  
c) about  
d) round
2. They seemed ... : I could hear angry voices from behind the door.  
a) have quarreled  
b) to be quarrelling  
c) were quarrelling  
d) quarreling
3. I have nothing ... .  
a) reading  
b) to read  
c) am reading  
d) to be read
4. Everybody looked at the ... girl.  
a) danced  
b) dancing  
c) was dancing  
d) to dance
5. She watched the children ... the dictation.  
a) written  
b) writing  
c) to write  
d) wrote
6. ... in the south of our country, he cannot enjoy the beauty of St. Petersburg's White Nights in summer.  
a) To live  
b) Lives  
c) Living  
d) Lived
7. ... the agency, he left ... he would be back in two hours.  
a) Phoning; saying  
b) Having phoned; having said  
c) Having phoned; saying  
d) Phoning; having said
8. They appeared ... the way.  
a) to lost

- b) lose
  - c) to have lost
  - d) losing
9. We saw ... the street.
- a) him cross
  - b) his cross
  - c) he cross
  - d) his crossing
10. I had my hair ... yesterday.
- a) cutting
  - b) cut
  - c) being cut
  - d) to cut
11. Shakespeare's birthplace is ... .
- a) Stratford-on-Avon
  - b) London
  - c) Edinburgh
  - d) Nottingham
12. ... wrote "Winnie the Pooh" and "The House at Pooh Corner"?
- a) W. Shakespeare
  - b) C. Wren
  - c) A. Milne
  - d) W. Scott
13. Sir Christopher Wren is a great English ... .
- a) poet
  - b) writer
  - c) singer
  - d) architect
14. Sir Walter Scott is a famous English ... .
- a) actor
  - b) writer
  - c) politician
  - d) sportsman
15. Ivanhoe was written by ... .
- a) Sir Walter Scott
  - b) William Shakespeare
  - c) Francis Scott Fitzgerald
  - d) Robert Burns
16. Robert Burns is a well-known ... .
- a) American actor
  - b) British film producer
  - c) Scottish writer
  - d) Scottish poet
17. Robert Burns was born in ... .
- a) London
  - b) Stratford-upon-Avon
  - c) Edinburg
  - d) Alloway
18. Royal Shakespeare Theatre is situated in ... .
- a) London
  - b) Stratford-upon-Avon
  - c) Edinburg
  - d) Alloway

19. The official head of Canada is ...

- a) Queen Elizabeth II
- b) The president
- c) The minister
- d) The general

20. In Quebec people speak ...

- a) German
- b) English
- c) French
- d) Spanish

### **Методические указания для обучающихся по выполнению различных видов самостоятельной работы**

#### **Методические рекомендации по работе над докладом/докладом на круглом столе/презентацией**

**Доклад**, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова: сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материал, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию. Тема доклада должна быть согласована с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговорённый при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом-презентацией включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут. Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; чётко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

**Структура выступления.** Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода. Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчёта. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов. Заключение - ясное, чёткое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

**Презентация**, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова: способ подачи информации, в котором присутствуют рисунки, фотографии, анимация и звук. Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, Acrobat Reader, LaTeX-овский пакет beamer. Самая простая программа для создания презентаций - Microsoft PowerPoint. Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации: 1. Чётко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться. 2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации). 3. Отобрать всю

содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их. 5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала. 6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер). 7. Проверить визуальное восприятие презентации. К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы.

*Иллюстрация* - представление реально существующего зрительного ряда.

*Образы* - в отличие от иллюстраций - метафора. Их назначение - вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека.

*Диаграмма* - визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому.

*Таблица* - конкретный, наглядный и точный показ данных. Её основное назначение - структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией.

Практические советы по подготовке презентации готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал; слайды - визуальная подача информации, которая должна содержать минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто; текстовое содержание презентации - устная речь или чтение, которая должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции; рекомендуемое число слайдов 17-22; обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников; раздаточный материал - должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

**Приложение 2 «Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации»**

**а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:**

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
<b>ОПК-1- готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности</b>		
Знать	правила делового общения, основные коммуникативные модели языка деловой коммуникации на уровне, достаточном для решения задач профессиональной деятельности набор конструкций, ассоциируемых со знакомыми, регулярно происходящими ситуациями, учитывая социальные и культурные различия	Заполните пропуск. Выберите один вариант ответа. 1. The video game ... is growing rapidly. а) industry б) make в) do г) process 2. Not many women ... in the ferrous metallurgy industry. а) work б) job в) make г) do 3. Microsoft company ... IT software. а) works б) jobs в) develops г) does 4. General Electric ... more than 300,000 people worldwide. а) works б) jobs в) produces г) employs 5. He was ... senior adviser to the president. а) pointed

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		б) appointed в) painted г) appreciated
Уметь	<p>понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу вопросов, объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, толерантно воспринимая языковые и культурные различия</p>	<p>1. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения. Выберите один вариант ответа.            Employee: Could I have the data by the end of the week, please? Secretary: ...            а) Why not?            б) Don't worry.            в) Certainly.            г) Not at all.</p> <p>2. Secretary: I could bring the files to your office. Office worker: ...            а) Thanks – that's very kind of you.            б) Yes.            в) That would be very nice.            г) Certainly do.</p> <p>3. Host: Let me show you to the conference room. Guest: ...            а) Of course.            б) I'm pleased to.            в) You are welcome.            г) Thank you.</p> <p>4. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже отрывок:            Dear Sirs,            We have seen your advertisement in "General Export" and should be glad to receive your bicycle catalogues with price-lists. The prices should be given CIF St Petersburg. If they are competitive we may be able to place larger orders subsequently.            We trust to receive an early reply.            Yours faithfully,</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства										
		<p>а) Memo  б) Letter of inquiry  в) Jobadvertisement  г) Contract</p> <p>5. Расположите части делового письма в правильном порядке.  а) Clark &amp; Sims LTD., High Street, Ellingham, Suffolk  17 August 2003  б) The Sales Manager, Motorheat Ltd., Walker Road, Coventry  в) We are interested in increasing our range of car heaters and would like to receive information about the various models you are producing.  г) Yours faithfully,  Frank Henley,  Manager  д) Dear Sir,</p>										
Владеть	<p>профессиональным языком общения в устной и письменной форме на русском и иностранном языке</p>	<p>1. Прочитайте текст с пропусками, обозначенными номерами A15 – A21. Эти номера соответствуют заданиям A15 – A21, в которых представлены возможные варианты ответов. Обведите номер выбранного вами варианта ответа.</p> <p style="text-align: center;"><b>The Biosphere</b></p> <p>Life on Earth is limited to a very narrow zone called the biosphere. If the earth were reduced to the <b>A15</b> of an apple, the biosphere would be no thicker than the apple's <b>A16</b> The biosphere extends <b>A17</b> eight kilometers above and below the earth's surface. But most organisms occupy a small portion of the biosphere. Here conditions for life are most favorable.</p> <p>The part of the biosphere that an organism occupies is called its <b>A18</b> or milieu. Each organism forms <b>A19</b> relationships within its surroundings. The study of the relationships <b>A20</b> organisms and their milieu is called ecology. Living organisms interacting with each other and their nonliving surroundings <b>A21</b> an ecosystem.</p> <table border="1" data-bbox="831 1262 2087 1342"> <tbody> <tr> <td><b>A15</b></td> <td>1) dimension</td> <td>2) size</td> <td>3) rate</td> <td>4) area</td> </tr> <tr> <td><b>A16</b></td> <td>1) leather</td> <td>2) cover</td> <td>3) skin</td> <td>4) coat</td> </tr> </tbody> </table>	<b>A15</b>	1) dimension	2) size	3) rate	4) area	<b>A16</b>	1) leather	2) cover	3) skin	4) coat
<b>A15</b>	1) dimension	2) size	3) rate	4) area								
<b>A16</b>	1) leather	2) cover	3) skin	4) coat								

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства				
		<b>A17</b>	1) about	2) around	3) across	4) along
		<b>A18</b>	1) countryside	2) wildlife	3) nature	4) environment
		<b>A19</b>	1) compound	2) composite	3) complex	4) constructed
		<b>A20</b>	1) among	2) between	3) inside	4) within
		<b>A21</b>	1) make up	2) make of	3) make from	4) make by
<b>ОПК-2 - владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации</b>						
Знать	коммуникативные стратегии и тактики, риторические, стилистические и языковые нормы и приемы, принятые в разных сферах коммуникации	Заполните пропуск. Выберите один вариант ответа. 1. Sam booked a(n) ... with his doctor. а) appointment б) ticket в) room г) pointer 2. She is carrying out a ... into the causes of cancer. а) retrieve б) reason в) research г) reaction 3. You need to fill in an application ... first. а) document б) bill в) list г) form 4. How long have you been ... at this job? а) deployed б) deplored в) employed				

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		г) embedded 5. Prices change according to demand and ... а) supply б) reply в) surplus г) surplice
Уметь:	анализировать коммуникативные стратегии и тактики, адекватно использовать риторические, стилистические и языковые нормы и приемы, принятые в разных сферах коммуникации	Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения. Выберите один вариант ответа. 1. Customer: We need to decide what equipment to buy. Sales Manager: ... а) Our equipment isn't a bad choice. It corresponds to the highest technical level and the highest standards existing in the world today. б) You'll never be offered such a good equipment again – go while the going's good. в) Do not hesitate to purchase our equipment. г) What are you thinking about? Buy our equipment without hesitation. 2. Customer: How long is guarantee period for your equipment, Mr White? Sales Manager: ... а) Our equipment never breaks down. It's the bomb. б) Twelve months, I reckon. в) Our equipment is superior to the one produced by other companies in many ways. Superior quality. г) Twelve months from the start-up of the equipment, this is standard. 3. Customer: How long will it take you to deliver two sets of this equipment to Belfast, Mr White? Sales Manager: ... а) It depends on the traffic. б) Two or three weeks from the date of payment. в) God knows I don't! г) Two or three weeks with the help of God. 4. Manager: Are salesmen paid salaries instead of being on commission? Sales Trainee: ... а) Yes, we get a regular weekly salary.

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства																			
		<p>б) Everyone shifts for himself.  в) They pay you peanuts.  г) Salaries? Are you kidding?  5. Customer: Can I see the Advertising Manager today? This is Mr Morrill speaking. Secretary:  ...  а) No, you cannot.  б) Unfortunately Ms Grenfell is off. She is having her lunch with the designer. Will you leave a message for her?  в) Now that she has the designer in tow, she doesn't care twopence about you, and you'll find it out.  г) Maybe you'll call her later.</p>																			
Владеть:	<p>навыком свободного использования риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах коммуникации</p>	<p>Прочитайте текст с пропусками, обозначенными номерами А1-А7. Эти номера соответствуют заданиям А1-А7, в которых представлены возможные варианты ответов. Обведите номер выбранного вами варианты ответа.</p> <p style="text-align: center;"><b>Meeting Mr. Hyde</b></p> <p>“Very well, Mr. Hyde,” said the lawyer to himself. “I will find you, and I will see your face for myself.” During the next few weeks Mr. Utterson <b>A1</b> ... many hours in the narrow street where his friend had seen Hyde. He waited patiently near the mysterious door, hoping for a sight of Mr. Hyde – and one dry, clear winter night he was <b>A2</b> ... The street was empty and silent. The lawyer heard footsteps. He stepped back into the shadows and waited. A <b>A3</b> ... turned around the corner and walked towards the mysterious door. <b>A4</b> ... Mr. Utterson could not see his face, he felt a <b>A5</b> ... dislike for the stranger. Mr. Utterson stepped forward and <b>A6</b> ... him on the shoulder. “Mr. Hyde?” “Yes, that’s my name,” said the stranger. “What do you <b>A7</b>... ?” “My name is Utterson. You must have heard it - may I come in with you?” answered Mr. Utterson.</p> <table border="1" data-bbox="831 1206 2087 1326"> <tbody> <tr> <td><b>A1</b></td> <td>1 used</td> <td>2 wasted</td> <td>3 spent</td> <td>4 passed</td> </tr> <tr> <td><b>A2</b></td> <td>1 triumphant</td> <td>2 fortunate</td> <td>3 victorious</td> <td>4 successful</td> </tr> <tr> <td><b>A3</b></td> <td>1 person</td> <td>2 individual</td> <td>3 personage</td> <td>4 character</td> </tr> </tbody> </table>					<b>A1</b>	1 used	2 wasted	3 spent	4 passed	<b>A2</b>	1 triumphant	2 fortunate	3 victorious	4 successful	<b>A3</b>	1 person	2 individual	3 personage	4 character
<b>A1</b>	1 used	2 wasted	3 spent	4 passed																	
<b>A2</b>	1 triumphant	2 fortunate	3 victorious	4 successful																	
<b>A3</b>	1 person	2 individual	3 personage	4 character																	

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства				
		<b>A4</b>	1 However	2 Although	3 Despite	4 In spite of
		<b>A5</b>	1 hard	2 heavy	3 strong	4 forceful
		<b>A6</b>	1 touched	2 pressed	3 contacted	4 handled
		<b>A7</b>	1 wish	2 require	3 want	4 desire

**ДПК-1 - владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования**

Знать	методы и способы планирования, организации и проектирования циклов занятий по филологическим дисциплинам, аудиторную работу обучающихся и необходимого учебно-методического обеспечения	<p>Заполните пропуск. Выберите один вариант ответа.</p> <p>1. Not all British students' study _____ at university or college as many of them combine their studies and work.</p> <p>1) full time 2) part time 3) regularly 4) satisfactorily</p> <p>2. Wales is a part of the UK, so one can't really call it _____ country.</p> <p>1) an independent 2) a dependent 3) independently 4) depending</p> <p>3. I saw a ticket on the floor next to a couple of tourists and asked them if it was ...</p> <p>1) more serious 2) serious 3) less seriously 4) seriously</p> <p>4. The police _____ little information about the robbery.</p> <p>1) have 2) has 3) possesses</p>
-------	---	---

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>4) has got</p> <p>5. Who is responsible _____ dealing with complaints?</p> <p>1) for</p> <p>2) with</p> <p>3) in</p> <p>4) at</p>
Уметь:	<p>выявлять социокультурные, лингвистические, педагогические, психологические, методические характеристики учебной ситуации, включая индивидуальные особенности педагога и обучающихся, на разных уровнях филологического образования для проведения обучения, проектирования курса и/или в исследовательских целях</p>	<p>1. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения. Выберите один вариант ответа.</p> <p>Student A.: «Could you give me your dictionary for a few hours?»</p> <p>Student B.: «_____».</p> <p>1) Here it is.</p> <p>2) Don't forget to return it.</p> <p>3) It's a pleasure for me to give you my dictionary.</p> <p>4) Of course, I'll give you my dictionary.</p> <p>2. Receptionist: «Good evening, Madam. Can I help you?»</p> <p>Guest: «_____?»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) My name is Saunders. I have a reservation.</li> <li>• 2) One room.</li> <li>• 3) I want a room.</li> <li>• 4) I will book a room here.</li> </ul> <p>3. Receptionist: «Just a moment, please, while I check. You have a reservation for a three-room suite for tonight»</p> <p>Guest: «_____?»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) I'm afraid there's been a mistake. I only asked for a single room, not a suite.</li> <li>• 2) What?! I didn't ask for a suite.</li> <li>• 3) You must be kidding me. I don't need a suite.</li> <li>• 4) I will book a room here.</li> </ul> <p>4. Определите, к какому виду делового документа относится представленный ниже</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>отрывок: Dear Sirs,</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>..... The quality of our products remain the same – only the finest chemicals are used. The new prices are for minimum orders of \$ 2,000 and are effective as from 1 January. Immediate dispatch is guaranteed, and we hold ample stocks. .....</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) Offer Letter</li> <li>• 2) Cover Letter</li> <li>• 3) Letter of Complaint</li> </ul> <p>4) Resume</p> <p>5. Расположите части делового письма в правильном порядке.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) Mahoney and Milliman, Inc 151 Benson Street Bronx, NY 10465</li> <li>• 2) 2 May 2008</li> <li>• 3) RBM Manufacturing Company, Inc 421 Ninth Avenue New York, NY 10055</li> <li>• 4) Dear Sir or Madam,</li> <li>• 5) We intend to purchase a new office copier before the end of the fiscal year. We would like to consider and RBM copier and wonder if you have a model that would suit our needs.</li> <li>• 6) Yours sincerely,</li> <li>• 7) William Wilson Office manager</li> </ul>
Владеть:	<p>навыками создания учебно-методического обеспечения практического</p>	<p><b>1. Прочитайте текст и выполните задания</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Plastic Materials</b></p> <p>1. Plastic materials are not found in nature. Plastic is formed by extrusion or injection molding</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
	<p>курса (комплексы упражнений, тематические тексты, лабораторные работы, материалы для самостоятельной работы) для конкретной ситуации обучения, группы, учитывая принципы современного филологического образования, лингвистические, социокультурные, психологические и педагогические факторы</p>	<p>under very high pressure. It can be molded into any desired shape. Organic plastics are divided into two general groups: thermosetting and thermoplastic. The thermosetting group becomes rigid through a chemical change that occurs when heat is applied. These plastics cannot be remolded. The thermoplastic group remains soft at high temperatures and must be cooled before becoming rigid. This group is not used generally as a structural material.</p> <p>2. Plastics are rapidly becoming important construction materials because of their great variety, strength, durability and lightness. Plastics are light. The benefits of light weight coupled with good strength and absence of corrosion offer tremendous potential as alternatives to traditional building materials. A given volume of polythene weights less than one-eighth of an equal volume of iron and less than half of the same volume of aluminum.</p> <p>3. Plastics are used in the industry and in the household: from rockets and electronics to toys and house ware. Plastic products offer many advantages over the materials they replace, such as ease of handling, lower maintenance costs and rapidity of assembly. The insulation and dielectric properties of plastics led to their early use in the electrical engineering industry, which was followed by special application in mechanical engineering.</p> <p>4. Using of plastics as materials for a construction in the form of sheets, rods or tubes is substituting the conventional metals. Plastics offer a lot of properties for the designs. Plastics have now been developed to such an extent that they can be applied to almost every branch of building, from the laying of foundations to the final coat of paint.</p> <p><b>2. Определите, какое утверждение соответствует содержанию текста.</b> Варианты ответов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) The thermoplastic materials are not used in building construction.</li> <li>• 2) Plastic materials offer few properties for construction designs.</li> <li>• 3) The thermosetting materials are not used in building construction.</li> <li>• 4) Organic thermoplastic materials cannot be remolded.</li> </ul> <p><b>3. Завершите утверждение согласно содержанию текста.</b> Plastics have found wide application ... Варианты ответов:</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) both in everyday life and in industry</li> <li>• 2) because glass is much more expensive</li> <li>• 3) In traditional building materials</li> <li>• 4) Because traditional materials are fragile</li> </ul> <p>4. <b>Ответьте на вопрос:</b> Why do plastics replace traditional building materials? Варианты ответов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) Plastics have a lot of advantages over the materials they substitute.</li> <li>• 2) Traditional building materials are more fragile than plastics.</li> <li>• 3) Plastics have less strength and durability than traditional materials.</li> <li>• 4) Traditional building materials are more transparent and rigid.</li> </ul> <p>5. <b>Определите основную идею текста.</b> Варианты ответов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) Due to their improved characteristics plastics are used in all fields of industry and everyday life.</li> <li>• 2) The more new plastic materials are invented the more they are used in building construction.</li> <li>• 3) Since their first invention in the laboratory the development of plastics have been very rapid.</li> <li>• 4) Plastics can be used at all stages of building from the foundations to the final coat of paint.</li> </ul>
<b>ПК-12 - владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров</b>		
Знать:	этикет языкового сопровождения международных форумов и переговоров	Задание № 1. I would like to know what ... taught are required in your country. A. education B. subjects B. qualifications Г. knowledge Задание № 2. Wales is a part of the UK, so one can't really call it ... country.

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>A. depending  Б. an independent  B. independently  Г. a dependent</p> <p>Задание № 3. This is Mary Simpson. She's the girl ... works with me.  A. whom  Б. who  B. which  Г. whose</p> <p>Задание № 4. You look ... today!  A. greatly  Б. greatlier  B. the greatest  Г. great</p> <p>Задание № 5. I advise you to visit my ...  A. father-in-law's library  Б. father's-in-law library  B. father-in-law library's  Г. father-in-laws' library</p> <p>Задание № 6. You could buy ... at \$500 in those days.  A. Picasso  Б. a Picasso  B. the Picasso  Г. an Picasso</p> <p>Задание № 7. The train is to arrive ... a quarter of an hour.  A. at  Б. to  B. in</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>Г. by Задание № 8. Christine and Andrew knew happiness, ... they were so poor.</p> <p>А. though Б. before В. lest Г. after</p> <p>Задание № 9. When you come he ... in the garden.</p> <p>А. will be working Б. had worked В. was working Г. will work</p> <p>Задание № 10. This house wants ...</p> <p>А. to paint Б. being painted В. painting Г. painted</p> <p>Задание № 11. Martin is happy at his job because he can ... with people.</p> <p>А. get together Б. get through В. get up Г. get on</p> <p>Задание № 12. They ... go to the theatre together because Nelly had agreed to babysit for them.</p> <p>А. were able to Б. were allowed to В. can Г. had to</p> <p>Задание № 13. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения. Student A.: "...?"</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>Student B.: "Sure!"</p> <p>A. Would you please do the translation for me?</p> <p>Б. Could I ask you to help me with (артикуль) translation?</p> <p>B. Would you kindly do the translation with me?</p> <p>Г. Will you help me with translation?</p> <p>Задание № 14. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.</p> <p>Agent: "South-West Airways. Myra Davis speaking."</p> <p>Customer: "..."</p> <p>A. Hi, I need some info about the price of the flight from Los Angeles to Hong-Kong.</p> <p>Б. Look! I want to know how much it costs to fly from Los Angeles to Hong-Kong.</p> <p>B. Good afternoon. Can you please tell me how much it costs to fly from Los Angeles to Hong-Kong?</p> <p>Г. Hi. Would you like to fly to Hong-Kong with me?</p>
Уметь:	использовать информационные квалифицированного языкового сопровождения технологии для квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	<p>Задание № 15. Unfortunately Internet resources offer students a wealth of opportunity for ...</p> <p>A. learning styles</p> <p>Б. interactive teaching</p> <p>B. plagiarism</p> <p>Г. learning</p> <p>Задание № 16. A term used to reflect a person's overall evaluation of one's own worth is ...</p> <p>A. self-effacement</p> <p>Б. self-esteem</p> <p>B. self-contradiction</p> <p>Г. self-actualization</p> <p>Задание № 17. The answer ... from the sellers greatly surprised us.</p> <p>A. to have received</p> <p>Б. having received</p> <p>B. receiving</p> <p>Г. received</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>Задание № 18. Выберите реплику, наиболее соответствующую ситуации общения.  Air passenger: “Can I keep this bag with me as well?”  Customs official: “...”</p> <p>A. I’m afraid not. We only allow one piece of hand luggage per passenger.  Б. I’m afraid you can’t put your bag there because it’s blocking the emergency exit.  B. It’s an open secret that we only allow one piece of hand luggage per passenger.  Г. On no account! We only allow one piece of hand luggage per passenger.</p> <p>Задание № 19. The British national gallery of international modern art which is the most-visited modern art gallery in the world (which around 4.7 million visitors per year) is ...</p> <p>A. Tate Modern  Б. Tate Liverpool  B. Tate Britain  Г. Tate St Ives</p> <p>Задание № 20. The Statue of Liberty was a gift of the United States from the people of ...</p> <p>A. France  Б. Italy  B. Canada  Г. Mexico</p> <p>Задание № 21. Установите последовательность частей делового письма. Укажите порядковый номер для всех вариантов ответов</p> <p>A. Antonio Medina SL  C/Sagasta 1156  Barcelona 08317  Б. Dear Mr MacFee  B. 18 May 2009  Г. We are writing to you on the recommendation of Dr David Arnold, Chief Ac-countant. He advised us to contact you as a referee concerning the credit facilities which his company has asked for.</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>Д. Patricia Gomez Sales Manager E. Mr Gerald MacFee Credit Controller British Suppliers plc Hoxten House Wrights Way</p> <p>Задание № 22. Представленный ниже отрывок, относится к такому виду делового документа как ... ... To our regret, we are unable to accept your order at the price requested: \$25 per 1,000. You will find on referring to our previous correspondence that we gave you our lowest price for this quantity as \$27 per 1,000. Since then, prices have tended to rise rather than fall, and our profit margin does not warrant any concession by way of quantity reduction or discount. ...</p> <p>A. Letter of Complaint Б. Letter of Rejection of Order B. Order Letter Г. Resume</p>
Владеть:	<p>средствами коммуникации и общения на родном и иностранном языках при осуществлении языкового сопровождения международных форумов и переговоров</p>	<p>Задание № 23. Прочитайте текст и выполните задания.</p> <p style="text-align: center;"><b>Sociology of education</b></p> <p>1. The sociology of education is the study of how public institutions and individual experiences affect education and its outcomes. It is most concerned with the public schooling systems of modern industrial societies, including the expansion of higher, further, adult, and continuing education.</p> <p>2. Education has often been seen as a fundamentally optimistic human endeavor characterized by aspirations for progress and betterment. It is understood by many to be a means of overcoming handicaps, achieving greater quality and acquiring wealth and social status. Education is perceived as a place where children can develop according to their unique needs and potential. It is also perceived as one of the best means of achieving greater social equality.</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>3. Many would say that the purpose of education should be to develop every individual to his full potential and give him a chance to achieve as much in life as his natural abilities allow. Few would argue that any education system accomplishes this goal perfectly. Some take a particularly negative view, arguing that the education system is designed with the intention of causing the social reproduction of inequality.</p> <p>Задание № 23.1. Содержанию текста соответствует утверждение ...</p> <p>A. Some people perceive education like an alien element in their lives.  Б. The sociology of education studies the influences of education on individual experiences.  B. Education is not the means of improving people's financial standing.  Г. Each child can develop as per his needs and potential in the process of education.</p> <p>Задание № 23.2. Завершите утверждение согласно содержанию текста. Most people are sure that due to education the scope of their achievement</p> <p>A. marital status  Б. natural abilities capacity  B. social position  Г. gender</p> <p>Задание № 23.3. Ответьте на вопрос: What educational system does the sociology of education study more?</p> <p>A. It is more concerned about adult education.  Б. The public schooling systems are studied more thoroughly.  B. It takes care of different educational systems integration.  Г. The expansion of higher education gives more causes for concern.</p> <p>Задание № 23.4. Основной идеей текста является ...</p> <p>A. Education promotes progress and betterment, development of everybody's potentials as well as the means of acquiring wealth and social status.  Б. All people understand the purpose of education in their own way: somebody takes a positive view, somebody a negative one.  B. The sociology of education is the study of how public institutions and individual experiences</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>affect education and its outcomes.  Г. The sociology of education is most concerned with the public schooling systems of modern industrial societies.  Задание № 24. Прочитайте текст и выполните задания.</p> <p style="text-align: center;"><b>Cognitive psychology</b></p> <p>1. Cognitive psychology is a discipline within psychology that investigates the internal mental processes of thought such as visual processing, memory, problem solving, and language. The school of thought arising from this approach is known as cognitivism which is interested in how people mentally represent information processing.  2. Cognitive psychologists use psychological and experimental approaches to understand, diagnose, and solve problems, concerning themselves with the mental processes which mediate between stimulus and response.  3. Cognitive science differs from cognitive psychology in that algorithms that are intended to stimulate human behavior are implemented or implementable on a computer. In other instances, solutions may be found through insight, a sudden awareness of relations.  Задание № 24.1. Определите, какое утверждение соответствует содержанию текста. Укажите не менее двух вариантов ответа.  А. From cognitive science perspective it's possible to work out algorithms for simulation human behaviour using a computer.  Б. Unlike cognitive psychology, cognitive science uses more advanced methods of simulation human behaviour.  В. Cognitive psychology researches the mental processes which take place when humans communicate.  Г. Cognitive science is based on theoretical study of human's processes of understanding, analyzing and problem solving.  Задание № 24.2. Завершите утверждение согласно содержанию текста. Укажите не менее двух вариантов ответа. Cognitive psychology doesn't only study the essence of internal mental processes of thought ...</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>A. but also tries to represent them as algorithms by means of a computer  Б. such as visual processing, memory, problem solving, and language  B. but also is interested in how people mentally represent information processing  Г. but also investigates their influence on human communicative skills</p> <p>Задание № 24.3. Ответьте на вопрос. What is the investigation of cognitive scientists focused on?</p> <p>A. They use computer science to analyze the algorithms of human behavior.  Б. They study the possibilities of computer technology applications while investigating human mental processes.  B. They are interested in the role of information processing in areas ranging from decision making and problem solving, to name but a few.  Г. They hesitate about the application of a computer in working out the algorithms that are intended to simulate human's behavior.</p> <p>Задание № 24.4. Определите основную идею текста.</p> <p>A. Cognitive psychology nowadays prefers computer technologies to analyze people's mental processes.  Б. Cognitive psychology tries to influence people's behavior through the analysis of their mental processes.  B. Cognitive psychology challenges the idea of knowledge of human internal mental processes.  Г. Cognitive psychology is a theoretical study of people's information processing, while cognitive science uses computer technologies to investigate human's behavior.</p>

**б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Лингвистическое сопровождение контент-менеджмента» включает практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме зачёта с оценкой, зачёта и экзамена.

Зачёт по данной дисциплине проводится в письменной форме в виде теста. Оценка «зачтено» ставится, если обучающийся правильно выполнил не менее 50% заданий.

В случае проведения зачёта с оценкой оценка ставится исходя из критериев, приведённых в нижеследующей таблице.

**Критерии оценки письменной работы к зачёту с оценкой**

<b>Критерии оценки</b>	<b>Оценка</b>
От 86% до 100% правильно выполненных заданий	отлично
От 69% до 85% правильно выполненных заданий	хорошо
От 50% до 68% правильно выполненных заданий	удовлетворительно
Менее 50% правильно выполненных заданий	неудовлетворительно

**Показатели и критерии оценивания зачёта:**

**на оценку «зачтено»** - магистрант адекватно передаёт содержание текста и обнаруживает общее понимание прочитанного материала, обоснованно использует общеупотребительные клише, не допуская грубых грамматических ошибок и недочётов в последовательности и языковом оформлении излагаемого материала, осуществляет перевод текста, учитывая его стилистику и грамматику, не искажая смысла прочитанного, допуская при этом не более 6 неточностей при передаче грамматических и стилистических особенностей предъявленного текста.

**на оценку «не зачтено»** - магистрант допускает ошибки в понимании текста, искажает его смысл, нарушает логику изложения материала, осуществляет неполный перевод текста и не понимает смысл прочитанного.

**Показатели и критерии оценивания зачёта с оценкой:**

**- на оценку «отлично»** - обучающийся в полной мере владеет понятиями, фактами, теориями, методами: называет и даёт определение, раскрывает объем понятий, их характеристику и содержание; имеет представление о возможных путях решения научных проблем; иллюстрирует проблему примерами. Ответ излагается четко, логично, аргументировано, с использованием научной терминологии

**на оценку «хорошо»** - обучающийся достаточно хорошо владеет понятиями, фактами, теориями, методами, при этом допускает небольшие неточности в определении понятий, установлении взаимосвязей; может, исходя из фактов, выделить существенные признаки объекта или явления. Ответ обоснованный, логично структурированный.

**на оценку «удовлетворительно»** - обучающийся демонстрирует пробелы в знании учебно-программного материала, недостаточно четко даёт определение понятий. Ответ схематичный, имеют место речевые ошибки, нарушена логика изложения материала.

**на оценку «не зачтено»** - обучающийся не владеет научными понятиями, представлениями по теме дисциплины; не может выделить существенные признаки объекта или явления. Ответ необоснованный, немотивированный, язык изложения скудный, ненаучный.

Экзамен по данной дисциплине проводится либо в устной форме по экзаменационным билетам, каждый из которых включает 2 вопроса: чтение и беседу с преподавателем по предложенному тексту и высказывание по содержащейся в билете теме, либо в письменной тестовой форме.

Тест состоит из трёх блоков. Первый блок – задания на уровне «знать», в которых очевиден способ решения, усвоенный студентом при изучении дисциплины. Задания этого

блока выявляют в основном знаниевый компонент по дисциплине и оцениваются по бинарной шкале «правильно-неправильно». Все задания блока представлены тестовой формой «выбор одного ответа из предложенных».

Второй блок – задания на уровне «знать» и «уметь», в которых нет явного указания на способ выполнения, и студент для их решения самостоятельно выбирает один из изученных способов. Задания данного блока позволяют оценить не только знания по дисциплине, но и умения пользоваться ими при решении стандартных, типовых задач. Результаты выполнения этого блока оцениваются с учётом частично правильно выполненных заданий. В блоке приведены примеры заданий как закрытой, так и открытой тестовой формы. Блок содержит следующие примерные модули: лексика, грамматика, речевой этикет, культура и традиции стран изучаемого языка, письмо.

Третий блок – задания на уровне «знать», «уметь», «владеть». Он представлен кейс-заданиями, содержание которых предполагает использование комплекса умений и навыков, для того чтобы обучающийся мог самостоятельно сконструировать способ решения, комбинируя известные ему способы и привлекая знания из разных дисциплин. В третьем блоке содержатся кейс-задания, состоящие из описания ситуации и вопросов к ней, представленных также в тестовой форме. Кейс-задание включает примерно четыре подзадачи.

#### **Показатели и критерии оценивания экзамена:**

– на оценку «**отлично**» (5 баллов) – обучающийся демонстрирует высокий уровень сформированности компетенций, всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, свободно выполняет практические задания, свободно оперирует знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.

– на оценку «**хорошо**» (4 балла) – обучающийся демонстрирует средний уровень сформированности компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.

– на оценку «**удовлетворительно**» (3 балла) – обучающийся демонстрирует пороговый уровень сформированности компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков, обучающийся испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.

– на оценку «**неудовлетворительно**» (2 балла) – обучающийся демонстрирует знания не более 20% материала, допускает существенные ошибки, не может показать интеллектуальные навыки решения простых ситуаций.

– на оценку «**неудовлетворительно**» (1 балл) – обучающийся не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых ситуаций.

#### **Критерии оценки устного ответа на экзамене:**

**1. Содержание** (соблюдение объёма высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).

**2. Взаимодействие с собеседником** (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очерёдность при обмене репликами, давать аргументированные и развёрнутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение);

**3. Лексика** (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку);

**4. Грамматика** (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку);

**5. Произношение** (правильное произнесение звуков английского языка, правильная

постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

Оценка	Содержание	Коммуникативное взаимодействие	Лексика	Грамматика	Произношение
<b>отлично</b>	Соблюдён объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены.	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку.	Использованы разные грамматические конструкции и в соответствии с задачей и требованиями данного года обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.
<b>хорошо</b>	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда	Коммуникация немного затруднена.	Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи обучающегося.	Грамматические незначительно влияют на восприятие речи обучающегося.	Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного

	на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены.				языка.
<b>удовлетворительно</b>	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.	Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.
<b>неудовлетворительно</b>	Незначительный объем высказывания, которое совершенно не соответствует теме; не отражены аспекты, указанные в задании, стиливое оформление	Коммуникация практически невозможна, обучающийся совершенно не проявляет речевой инициативы.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок, которые сильно затрудняют понимание речи.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок, которые сильно затрудняют понимание речи.	Речь воспринимается с трудом из-за очень большого количества фонетических ошибок. Интонация полностью обусловлена влиянием родного

	речи не соответствуют типу задания, отсутствует аргументация, нормы вежливости не соблюдены.				языка.
--	--	--	--	--	--------

**Критерии оценки письменной экзаменационной работы**

<b>Критерии оценки</b>	<b>Оценка</b>
От 86% до 100% правильно выполненных заданий	отлично
От 69% до 85% правильно выполненных заданий	хорошо
От 50% до 68% правильно выполненных заданий	удовлетворительно
Менее 50% правильно выполненных заданий	неудовлетворительно